

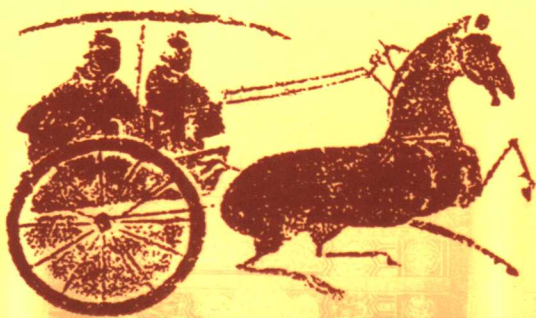
Politics and Ethics

单继刚 孙 晶 容敏德 主编

Editors-in-Chief: Shan Jigang, Sun Jing & Winfried Jung

政治与伦理

——应用政治哲学的视角



Konrad
Adenauer
Stiftung

德国阿登纳基金会



人民大学出版社

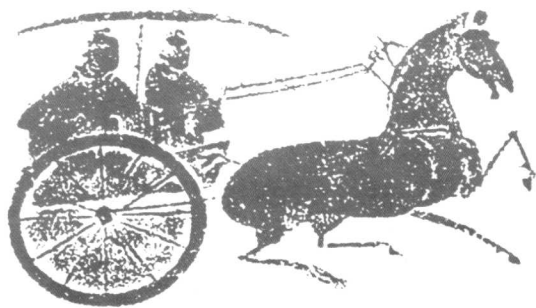
Politics and Ethics

单继刚 孙 晶 容敏德 主编

Editors-in-Chief: Shan Jigang, Sun Jing & Winfried Jung

政治与伦理

——应用政治哲学的视角



德国阿登纳基金会



人民出版社

封面设计:肖 辉

版式设计:卢永勤

图书在版编目(CIP)数据

政治与伦理——应用政治哲学的视角/单继刚 孙晶 容敏德主编.

—北京:人民出版社,2006.5

ISBN 7-01-005548-3

I. 政… II. ①单…②孙… III. 政治伦理学-文集
IV. B82-051

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 040640 号

政 治 与 伦 理

ZHENGZHI YU LUNLI

——应用政治哲学的视角

单继刚 孙晶 容敏德 主编

人民出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月北京第 1 次印刷

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:11.875

字数:300 千字 印数:0,001-3,500 册

ISBN 7-01-005548-3 定价:25.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

“政治与伦理：应用政治 哲学的视角”国际学术 研讨会开幕辞

(2005年12月13日,昆明)

容敏德(阿登纳基金会中国常驻代表)

尊敬的孙书行书记,
尊敬的谢地坤教授,
亲爱的来自德国的客人,
尊敬的女士们,先生们:

我代表阿登纳基金会衷心欢迎你们来昆明参加“政治与伦理：应用政治哲学的视角”国际会议。

首先,我要特别欢迎来自德国的客人:

埃尔福特大学基督教社会科学讲座教授马克女士;

波鸿大学实践哲学讲座教授施威德先生;

波鸿大学哲学所教授施泰格雷德先生。

同时,我特别高兴的是,能欢迎我的同事、阿登纳基金会政治司司长艾泽尔博士。最后,欢迎来自德国驻成都总领馆的施拓一先生。

我还要热烈欢迎来自中国各所大学,特别是来自中国社科院哲学所的中国客人。女士们,先生们,非常感谢各位专家接受我们的邀请来到昆明,对诸位参加表示由衷的感谢!

最后,我还借此向与阿登纳基金会联合组织此次会议的中方伙

伴,中国社科院哲学所及昆明理工大学表示感谢。中国社科院是阿登纳基金会在华的主要合作伙伴。我们与哲学所保持着长期、良好的合作。最近一次的合作是在2003年,我们共同以“对话中的政治哲学”为题举办了一次会议,并出版了同名书籍。今天的会议是第四次会议。昆明理工大学是我们的一个新的、有实力的伙伴,我们对它愿与我们合作感到很高兴!谢教授、孙书记,我们非常重视与贵方的合作,非常感谢!

女士们,先生们,这次以“政治与伦理”为题的会议将从应用政治哲学的视角来探讨问题。出于很好理解的原因,政治与伦理问题的关系受到特殊的、不单是纯学术上的重视。一般来说,无论是基于自身的利益或是出于无私的目的,决定做或不做一件事,其内在动力是出于对某事是非对错的认识。相反,这也适用于对他人做事的感受。因此,对那些被要求以大众利益或遵照大众意愿而行事的政治家们来说,伦理问题有着重要意义。

因此,在今后的两天中,我们将考察伦理在政治中的不同侧面:什么是好的政治?对一个政治家提出什么样的要求是现实的?公民与国家、现在与未来、国家与世界的关系是怎样的?如果我们找到的答案既能够帮助政治家做出“正确”的决策,又能帮助公民理解做出正确决策的难度,我将感到非常高兴。

与此相关,探讨是不是能够找到一个既能被基督教又能为儒家传统所接受的全球适用的伦理将是非常有意思的。探讨中将产生不同的观点和感想,这将在就全球生命伦理的讨论中特别清晰地表现出来。此外,面对全球贫富和发展水平的巨大差异,互相了解各自对“全球公平”概念的理解,以及该由谁为实现公平负责十分必要。这次会议的最后一个议题将关注这些现实的重要问题。

女士们,先生们,

在我们正式开始之前,请允许我再就阿登纳基金会说两句。阿

登纳基金会是德国的一个政治性基金会，以德国第一任联邦总理命名，遵循基督教民主原则。今年，我们庆祝了成立 50 周年纪念。在德国以及在国际范围内，我们通过政治教育的方式致力于和平、自由和公正。民主的巩固、对欧盟一体化的推动、深化跨大西洋两岸关系以及发展政治领域的合作是我们特别关注的重点。

因此，阿登纳基金会也非常注重研究社会政治问题，不仅仅在德国，而且在全球范围内。例如，我们在一个以“积极行动的公民和生机勃勃的民主”为题的项目中，对公民社会的基本概念进行辨析并重新进行定义：自由、责任和公正的意义，在多样化的转型过程中社会福利国家的可能性以及我们对国家和公民各自任务的理解。这些讨论对保证未来的团结和互助——任何一个社会都不能缺少这两点——有着最重要的意义。

在中国，我们也就这些题目举办了多次会议，其中，在近几年中，我们以“价值转变”为题举办了几次会议。令我非常高兴的是，我们此次会议能继续这一议题，我要再一次向我们的两位合作伙伴表示感谢，他们为此次会议做出了积极的努力。我希望，我们今后能够继续这种相互信赖的合作！

女士们，先生们，

我想，在两天的会议中，我们将有足够的机会就上述议题进行交流。我相信，我们都将从此次会议中受益。

再次衷心地欢迎大家，谢谢！

“政治与伦理：应用政治 哲学的视角”国际学术 研讨会开幕辞

谢地坤(中国社会科学院哲学研究所副所长)

尊敬的容敏德先生，
尊敬的施拓一领事，
尊敬的孙书行书记，
各位专家，各位同事：

首先，请允许我代表本次会议主办方之一的中国社会科学院哲学所向积极支持会议，并为会议提供资助的德国阿登纳基金会，向承办本次会议，使我们能够在四季如春、风景如画的彩云之南召开会议的昆明理工大学表示衷心的感谢！当然，我们更要向远道而来、不辞劳苦的德国客人和所有与会的中方学者表示热烈欢迎！

哲学从来不是闭门造车的学问，面对当今世界现实问题的挑战并积极做出回应是现代哲学的主流，政治哲学、伦理学和其他各门实践哲学因此而成为当今的显学。正因为如此，我们哲学所与德国阿登纳基金会在最近几年连续召开了数次政治哲学研讨会，而本次会议从应用政治哲学的视野，集中探讨政治与伦理的问题，这不仅是先前会议的简单延续，更是把政治哲学和伦理学的讨论引向更为广泛和更为深入的层面。

我们知道，按照中国传统文化概念，政治与伦理常常是结合在一

起的。孔子曾说,“政者,正也”,“子率以正,孰能不正!”这就是说,统治者首先必须遵守伦理纲常,做到君君臣臣,然后才能“治国平天下”。而对一般百姓来说,“不患寡,而患不均”,他们判断统治者的优劣,不只是看他们政治行为所带来的政绩,更关注的是统治政策和统治者的政治行为是否公正,他们的个人品行是否符合中国人的道德规范。即使中国历史上曾发生多次民族融合,即使西学东渐一百多年,中国人的这种政治与伦理相结合的思想观念也从未发生根本的动摇。

反观西方文化传统,这方面的思想演变则要复杂得多。如果说文艺复兴时期的马基雅维利在反对政治神学论、确立世俗民族国家理论方面立下巨大贡献,那他的缺点却也非常明显,那就是鼓吹政治无道德论。后来的启蒙思想家,包括德国古典哲学家们,虽然也思考了政治与道德伦理的关系问题,但总的说来,他们更多的还是讨论政治合法性和政治统治形式等问题,比如社会契约论、权力制衡、国体、政体等。只是到了上个世纪,人们才真正意识到人类自身生存状态的严重性,就是说,这时,西方的思想家们不仅注意到政治的合法性,而且还注意到政治的合理性,关注政治与道德伦理的关系,强调国家的政治行为不得与人类的基本道德立场和人类尊严相违背,社会利益和个体利益都必须得到应有的尊重。尤其是在当今经济全球化的大背景下,在科学技术高度发达并可能与人类迄今遵守的道德规范发生冲突的情况下,关注政治决策和政治行为对全人类现在和未来的道德状况的影响就显得更为迫切和重要。

今天,中德双方有着不同文化传统背景的学者在一起共同寻求普遍正义的途径,讨论评判政治家与政治的价值标准,关注全球政治与民族国家、公共利益和个人利益、生命技术与生命尊严和未来道德诸问题,不仅有助于增进我们双方的理解和友谊,更重要的是,它将促进我们对全人类共同关心的国际经济、政治、文化新秩序的哲学思

考,为维护人类尊严,增进世界范围道德伦理建设,建立一个更合理、更美好的人类大家庭做出我们应有的贡献。这也是我们为何连续召开政治哲学研讨会的目的之所在。

预祝研讨会获得圆满成功!

谢谢大家!

“政治与伦理：应用政治 哲学的视角”国际学术 研讨会开幕辞

孙书行(昆明理工大学党委副书记)

尊敬的施拓一领事和容敏德先生，

尊敬的李德顺和谢地坤副所长，

尊敬的纳麒院长、王展飞教授和伍雄武教授，

尊敬的各位领导、各位代表和来宾、女士们和先生们：

经过4个月的准备和等待，我们终于迎来了来自德国和全国各地的朋友们！在美丽的翠湖边，由中国社会科学院哲学研究所、昆明理工大学和德国阿登纳基金会共同主办的国际专业研讨会“政治与伦理：应用政治哲学的视角”如期而至。值此令人高兴的时刻，我代表昆明理工大学对会议的召开表示热烈的祝贺！对中德的代表、到会的来宾和朋友们莅临春城表示最热烈的欢迎！

朋友们，你们飞过高山和大海，来到一个黄莺鸣翠柳的湖畔。就在湖的北方，坐落着一所具有悠久历史传统的大学——昆明理工大学。昆明理工大学的前身是昆明工学院、原昆明理工大学和云南工业大学，她是云南省规模最大的重点大学之一。我校目前的学科专业格局是以理工为主，但我们的发展目标是建成一个以工为主，理工结合，管、经、文、法等多学科协调发展的高水平大学。因此，我们高度重视哲学社会科学的学科建设，希望通过哲学社会科学的繁荣和

发展,提升学校的整体实力,营造学校浓厚的文化氛围,更好地培养学生的科学精神和人文精神。正因为如此,我们非常重视这次国际专业研讨会,能藉此同德国、中国社科院哲学所以及其他的著名和知名学者展开学术交流,感到非常荣幸!我们真切地希望,这将成为我们今后更多、更广泛的学术交流与合作的一个良好开端!

女士们、先生们,思想交流和学术进步是我们共同的目标,我愿意把时间留给大家期待的大会发言和讨论。

我预祝研讨会取得圆满成功!

祝愿代表和朋友们在会议期间收获丰硕、身心愉悦、广交朋友!

谢谢!

目 录

“政治与伦理:应用政治哲学的视角”国际学术研讨会

开幕辞 容敏德(1)

“政治与伦理:应用政治哲学的视角”国际学术研讨会

开幕辞 谢地坤(4)

“政治与伦理:应用政治哲学的视角”国际学术研讨会

开幕辞 孙书行(7)

第一编 政治家与政治

什么是好的政治? 瓦尔特·施威德(1)

好政治的伦理标准 甘绍平(11)

政治的优劣:从哲学价值论看 江 畅 周鸿雁(24)

好政治的价值维度 任阿娟(34)

近代西方政治伦理的哲学反思纲要 李鹏程(46)

信念与责任之间的政治家 瓦尔特·施威德(58)

第二编 国家与人民

公民自由和公共利益 斯特凡·艾泽尔(67)

马克思的政治哲学遗产 侯 才(77)

政治哲学中的个人概念	韩水法(94)
论现代政府理念	李耀平 李 毅(111)
公权力与私权利	窦炎国(120)
——社会利益与个体利益的政治伦理学考察	
现代民主的发生机制与本质	欧阳英(134)
——由霍布斯与洛克社会契约论差异引发的思考	
政治国家与民族国家	伍雄武(146)
当代共和主义的理论谱系	应 奇(155)

第三编 当代与未来

日常政治与为后代的政治之间	克劳斯·施泰格雷德(173)
生命尊严的价值论省思	韩跃红(182)
公共卫生政策制定的伦理取向	张瑞宏(193)
科技挑战伦理:昨天或明天的道德?	李德顺(202)
论干细胞研究中胚胎的道德地位	王延光(207)
生物高技术中伦理问题的提出和解决	张仲华(222)
基因技术应用中的伦理问题	克劳斯·施泰格雷德(236)

第四编 国家与世界

寻找普适性的正义标准	埃尔克·马克(247)
全球正义及其可能性	陈 真(259)
伦理精神“预定的和谐”	樊 浩(273)
——以黑格尔《精神现象学》为学术资源的研究	
摩根索的权力观	张云莲(299)
夏洛克的失败:是什么妨碍了全球正义的实现?	单继刚(312)

全球正义语境下的中国维权组织	黎尔平 张新蕊(324)
由贫富问题的本质谈社会正义及制度	樊 勇(338)
谁为全球正义负责?	埃尔克·马克(349)

Contents

I Politics and Politicians

What is good politics?	Walter Schweidler(1)
The Ethical Criteria for Good Politics	Gan Shaoping(11)
Good or Bad Politics: From the Perspective of the Philosophical Theory of Values ...	Jiang Chang & Zhou Hongyan(24)
The Value Dimension of Good Politics	Ren Ajuan(34)
Philosophical Reflections on Modern Western Political Ethics	Li Pengcheng(46)
The Politician between Belief and Responsibility ty	Walter Schweidler(58)

II The State and Citizens

Civil Liberty and Public Interests	Stephan Eisel(67)
Karl Marx's Legacy of Political Philosophy	Hou Cai(77)
The Definition of Person in Political Philosophy	Han Shuifa(94)
On the Modern Ideas of the Government ...	Li Yaoping & Li Yi(111)
The Public Power and the Private Rights: A Political Ethical Examination of Social and Individual Interests	Dou Yanguo(120)
The Mechanism and Essence of Modern Democracy: Illu- mination from Hobbes and Locke's Social Contract The- ories	Ouyang Ying(134)

The State and the Nation	Wu Xiongwu(146)
Some Remarks on the Genealogy of Contemporary Republicanism	Ying Qi(155)

III The Present and the Future

Between Ordinary Politics and Politics for Future Generation	Klaus Steigleder(173)
A Reflection on Dignity: From the Perspective of Value Theory	Han Yuehong(182)
Ethical Orientation in Making Public Sanitation Poli- cies	Zhang Ruihong(193)
Ethical Challenges from Science and Technology: Morality of Today or Tomorrow?	Li Deshun(202)
A Chinese Ethical View on the Moral Status of Hu- man Embryos for Research Use	Wang Yanguang(207)
The Ethical Issues in the Study of High Bio-Tech- niques	Zhang Zhonghua(222)
The Ethical Problems in the Application of Gene Technology	Klaus Steigleder(236)

IV The Nation and the Globe

The Search for Universal Criteria of Justice	Elke Mack(247)
Global Justice and Its Possibilities	Chen Zhen(259)
The Preconcerted Harmony of the Spirit of Ethics: A Study Illuminated by Hegel's Phenomenology of Spirits	Fan Hao(273)

Hans Morgenthau's View of Power	Zhang Yunlian(299)
Shylock's Failure: What Holds back the Realization of Global Justice?	Shan Jigang(312)
Chinese Right-Protection Organizations in the Con- text of Global Justice	Li Erping & Zhang Xinrui(324)
On the Rich-Poor Gap and Its Solution	Fan Yong(338)
Who Is Responsible for Global Justice?	Elke Mack(349)